

mél

03

Mars

—  
Avril

04

Rencontres  
littéraires ’

12



# rencontres

La Mel a été désignée par la Région Ile-de-France pour organiser le Premier Prix littéraire des lycéens, apprentis et stagiaires.  
40 auteurs y participent

Rendez-vous le 16 mars prochain au Salon du Livre pour y retrouver les lauréats écrivains présentés par les lycéens.

## cycle « les mercredis littéraires au Petit Palais »

> **Mercredi 7 mars**  
de 13 h à 14 h 30  
« **Entendez-vous, la littérature est-elle soluble dans la télévision ?** »

Des écrivains contemporains revisitent des moments littéraires de la télévision. Rencontres organisées avec l'Ina. **Marianne Alphant** a choisi de porter un regard sur un auteur qui n'a pas connu la télévision mais dont on fête cependant, cette année, le tricentenaire : **Jean-Jacques Rousseau**. La télévision permettant aussi d'évoquer l'absence, elle a donc choisi des archives Ina présentant l'écrivain philosophe. À l'issue de la projection, elle lira un texte inédit et s'entretiendra avec **Alain Nicolas**, responsable des pages littéraires de *L'Humanité*. Anciennement directrice des *Revue parlées* du Centre G. Pompidou, Marianne Alphant est l'auteur de *Grandes "Ô"* (1975) paru chez Gallimard et *Petite nuit* (2008), chez P.O.L. Elle a également consacré plusieurs ouvrages à Claude Monet (Hazan), et publié *Explications. Entretiens avec Pierre Guyotat* (Léo Scheer, 2010).

à l'auditorium du Petit Palais  
Musée des Beaux-Arts  
de la Ville de Paris

petitPalais ina

Musée des Beaux-Arts de la Ville de Paris

cycle  
« les impromptus »

---

› Samedi 10 mars  
de 15 h à 17 h  
L'enfance en partage,  
Didier Cahen et  
Claude Garache

«Rendre grâce// aux yeux de l'enfance// pour voir comme en moi-même» Didier Cahen, *Un monde en prose* (Apogée, 2003). Souvent les écrivains s'associent à d'autres artistes pour créer des ouvrages d'exception. La collaboration entre le poète **Didier Cahen** et le peintre **Claude Garache**, grâce au travail sensible de l'éditeur et plasticien **Thierry Le Saëc**, le prouve, avec la réalisation de *3 jours* (Canopée, 2011). Dans le cadre du Printemps des poètes, la Mel et Gradiva proposent cette rencontre où correspondent peinture et écriture poétique(s). Poète et essayiste, Didier Cahen a publié *Edmond Jabès* (Se-ghers, 2007) et rédigé des essais en revue ou dans des collectifs sur Blanchot, Derrida... Claude Garache est peintre et sculpteur. Des *Entretiens* avec lui sont parus chez Hazan (2010). Une exposition au Musée d'art moderne de la Ville de Paris lui sera consacrée fin mars 2012.

à l'auditorium du Petit Palais  
Musée des Beaux-Arts  
de la Ville de Paris

---

cycle  
« en échange »

---

› Mercredi 21 mars  
de 18 h30 à 19 h30  
Gilles Ortlieb  
« en échange »  
avec Jean-Luc Sarré

La Mel et la Bibliothèque publique d'information (Bpi) proposent ce nouveau cycle «En échange». La Mel souhaite ici réaffirmer son caractère associatif en permettant à un écrivain de présenter l'un de ses pairs, favorisant le jeu des complicités littéraires. Écrivain, poète et traducteur originaire du Maroc, Gilles Ortlieb accueille ici Jean-Luc Sarré. Né à Oran, poète, **Jean-Luc Sarré** a publié une vingtaine de livres dont un récent *Autoportrait au père absent* (Le Bruit du temps, 2010) et des «Carnets» des années 1990 à 2005, intitulés *Comme si rien ne pressait* (La Dogana, 2010). Les derniers ouvrages de **Gilles Ortlieb**, *Tombeau des anges* (Gallimard, 2011) et l'album photographique *Liquidation totale* (Le temps qu'il fait, 2011), évoquent tous deux les anciennes villes minières du bassin lorrain.

à la Bibliothèque publique  
d'information – Bpi  
Salle de lecture, 2<sup>e</sup> niveau  
rue du Renard – Paris 4

---

cycle  
« les impromptus »

---

› Jeudi 22 mars  
de 18 h à 19 h 30  
Dégage!  
Une révolution

Les révolutions s'écrivent autant qu'elles se livrent. À l'occasion de la parution de *Dégage! Une révolution*, chez Phébus, célébrant l'insurrection tunisienne à partir de photos de professionnels et d'amateurs réunis, sous l'impulsion de Leila Soussi, en un collectif nommé *Dégage*, la Mel entend accompagner l'anniversaire de cette révolution en décryptant la force des images et des mots qui marquent souvent un événement historique. Que disent les slogans au-delà de leur énoncé? Comment exacerbent-ils les sentiments, les pensées? Quel en est le génie? En présence des co-auteurs de l'ouvrage **Colette Fellous** et **Abdelwahab Meddeb** (sous réserve), du photographe **Yassine Meddeb Hamrouni** et d'**Anne-Marie Garat** et **Yves Pagès** avec le soutien de **Blandine de Caunes**.

à l'auditorium du Petit Palais  
Musée des Beaux-Arts  
de la Ville de Paris

---



petitPalais  
Musée des Beaux-Arts de la Ville de Paris

Bibliothèque  
Centre  
Pompidou  
publique d'information



cycle  
« les samedis littéraires au Petit Palais »

► **Samedi 24 mars**  
de 11 h à 17 h  
**Pierre Dumayet,**  
un artiste de la question

L'œuvre que nous laisse Pierre Dumayet est à la fois monumentale et insaisissable. Mais par la forme paradoxale et intempesive qu'il a su lui donner, elle acquiert aujourd'hui une puissance d'élucidation exemplaire qui a peu d'équivalent. **Pierre Dumayet** aurait aimé que ses amis portent au présent et au futur cette *virtus* du questionnement et de l'énigme qu'il avait initiée. Cette journée ne sera donc pas un hommage ou un adieu, mais la première étape d'un grand voyage au long cours en sa compagnie. Il s'agira, pour commencer, de mesurer l'immense territoire des questions que sa curiosité l'a conduit à se poser, puis à formuler publiquement, avec la plus rigoureuse intelligence mais aussi avec malice, humour et générosité. Pierre Dumayet se défendait d'être un « professionnel ». À l'heure où fourmillent les « experts », on cherchera à mieux comprendre la pertinence expérimentale

de son travail : non pas l'éclectisme d'un amateur, mais une alliance inédite du « bon sens » le mieux partagé et de la « trouvaille » ou de la merveille surréaliste la plus irrévérencieuse. Accusé d'élitisme, Pierre Dumayet disait aussi qu'il ne comprenait pas en quoi quelque chose qui l'intéressait *lui*, ne pourrait pas intéresser *tout le monde*. L'art de l'interrogation sera le fil rouge de cette journée, à laquelle prendront part **Pierre Alechinsky, Robert Bober, Pierre-Marc de Biasi, Kathleen Evin, Antoine Perraud, Valérie Marin-la-Meslée, Daniel Pennac** (sous réserve). Des extraits de films et d'émissions accompagneront les témoignages. Le comédien **Philippe Morier-Genoud** lira des fragments de ses œuvres, en donnant à entendre la voix singulière d'une écriture. *En partenariat avec l'Ina et la SCAM.*

à l'auditorium du Petit Palais

cycle « les mercredis  
littéraires au Petit Palais »

► **Mercredi 28 mars**  
de 13 h à 15 h  
« À demain, la poésie »  
avec **Mathieu Bénézet**

Pour la Mel, l'universitaire et critique littéraire **Pierre Vilar** anime ce séminaire public qui a pour objet de questionner les enjeux et les formes de la poésie actuelle. Il accueille le poète **Mathieu Bénézet**. Mathieu Bénézet a participé à la fondation de plusieurs revues dont *Première Livraison* (1975-1976) avec Philippe Lacoue-Labarthe et *Digraphe* (1974-2000) avec Jean Ristat. Parmi ses derniers ouvrages figurent *Il vient d'un enfant dans un autre livre* (L'arachnoïde, 2010) et *H. O. ou Hamlet omelette* (Léo Scheer, 2011). Né en 1965, Pierre Vilar est critique et maître de conférences à l'université Paris VII Diderot. Il enseigne la littérature française des XX<sup>e</sup> et XXI<sup>e</sup> siècles et a notamment travaillé sur Henri Michaux, Michel Leiris, Georges Henein, Claude Esteban...

à l'auditorium du Petit Palais  
Musée des Beaux-Arts  
de la Ville de Paris

cycle « les mercredis  
littéraires au Petit Palais »

► **Mercredi 4 avril**  
de 13 h à 14 h 30  
« Entendez-voir,  
la littérature est-elle solu-  
ble dans la télévision ? »

Des écrivains contemporains revisitent des moments littéraires de la télévision. Rencontres organisées avec l'Ina. **Frédéric Boyer** est l'auteur invité par la Mel et l'Ina à sélectionner dans les fonds d'archives Ina des émissions et des entretiens. À l'issue de la projection, il lira un texte inédit rédigé pour cette rencontre et s'entretiendra avec **Francesca Isidori**, journaliste et critique. Responsable du secteur adulte, sciences humaines et religion aux éditions Bayard, Frédéric Boyer y a dirigé la *Bible, nouvelle traduction*, collectif paru en 2001. Chez P.O.L, il a publié une trentaine de titres dont une nouvelle traduction des *Confessions de Saint-Augustin* (Les Auteurs, 2008) et en 2012, le roman *Personne ne meurt jamais*, un texte sur les origines du christianisme, *Sexy Lamb*, ainsi que le texte dramatique *Phédre les oiseaux*, prochainement mis en scène par Jean-Baptiste Sastre.

à l'auditorium du Petit Palais  
Musée des Beaux-Arts  
de la Ville de Paris

cycle « les samedis  
littéraires au Petit Palais »

► **Samedi 7 avril**  
de 10 h 15 à 17 h  
**Deuxième journée**  
**internationale**  
**de l'entretien**

Parce que la Mel s'est toujours interrogée sur la manière de rendre publique la parole des auteurs, elle va, pour la 2<sup>ème</sup> année, réfléchir avec David Christoffel à cet objet hybride, entre genre médiatique et impossible littéraire : l'entretien. Il s'agira donc de poser la question de la question. Peut-il y avoir de mauvaises questions ? Comment l'entretien peut-il prendre forme littéraire ? Que peut faire un poète aujourd'hui avec les *Radioscopies* de Jacques Chancel ? Où s'inscrit la poésie dans ce questionnement ? Le prix de la « pire meilleure question bateau » (réservé aux étudiants) sera décerné. Entre autres récompenses, le lauréat pourra s'entretenir avec Hervé Le Tellier. Avec : **David Christoffel** (auteur, chroniqueur), **Dominique Quélen** (poète), **Nathalie Rannou** (universitaire), **Jacques Rebotier** (écrivain, compositeur), **Thomas Baumgartner** (producteur) et **Hervé Le Tellier** (écrivain).

à l'auditorium du Petit Palais

cycle  
« en débat »

► **Mardi 10 avril**  
de 18 h à 20 h  
**Séminaire**  
**« La Critique impossible ? »**  
**avec Annie Ernaux**

La critique tombe-t-elle en déshérence en gommant la dimension artistique du geste littéraire pour le réduire à la production d'objets de consommation culturelle ? C'est à partir de cette question que **Christophe Kantcheff** et **Bertrand Leclair** ont lancé il y a cinq ans un séminaire sur la critique dans la presse et les médias intitulé « La critique impossible ? », qui, depuis, s'est ouvert aux autres domaines de l'art. Cette séance accueillera l'écrivain **Annie Ernaux** qui a publié, entre autres : *Les Années* (Gallimard, 2008), *L'Autre fille* (Nil, 2011), *L'Atelier noir* (éd. des Busclats, 2011) et *Écrire la vie*, (Quarto/Gallimard, 2011).

à l'Institut français de Presse  
en partenariat avec la Mel  
4, rue Blaise Desgoffe – Paris 6  
(métro : Vavin)

cycle «**les mercredis  
littéraires au Petit Palais**»

► **Mercredi 11 avril**  
de 13 h à 15 h  
«**À demain, la poésie**»  
avec **Jacques Réda**

Pour la Mel, l'universitaire et critique littéraire **Pierre Vilar** anime ce séminaire public qui a pour objet de questionner les enjeux et les formes de la poésie actuelle. Il accueille pour cette rencontre le poète **Jacques Réda**.

Jacques Réda est né à Lunéville en 1929. Il a dirigé la *Nouvelle Revue française* de 1987 à 1996. Poète, il est également l'auteur de récits en prose et grand amateur de musique, spécialement de jazz. Il est membre du comité de lecture des éditions Gallimard où il a dirigé la collection «Le chemin». En 1993, l'ensemble de son œuvre est récompensé par le Grand prix de l'Académie française et en 1999 par le Prix Goncourt de la poésie. Ses derniers ouvrages sont *Autoportraits* (Fata Morgana, 2010), *Le Grand Orchestre* (Gallimard, 2011) et *Moana* (Fata Morgana, 2011).

à l'auditorium du **Petit Palais**  
**Musée des Beaux-Arts**  
de la Ville de Paris

cycle  
«**en échange**»

► **Mercredi 18 avril**  
de 18 h30 à 19 h30  
**Gilles Rozier**  
«**en échange**»  
avec **Camille de Toledo**

La Mel et la Bpi proposent le cycle «en échange». La Mel souhaite ici réaffirmer son caractère associatif en permettant à un écrivain de présenter l'un de ses pairs.

Auteur de plusieurs livres parus chez Denoël (*Un amour sans résistance*, 2003 ou encore *Projections privées*, 2008), **Gilles Rozier**, directeur de la bibliothèque Medem, écrit et traduit des poèmes en yiddish, langue à laquelle il consacre en 2008 la revue littéraire *Gilgulim*. Son dernier roman, *D'un pays sans amour*, est paru chez Grasset en 2011. **Camille de Toledo** publie en 2011 *Vies Potentielle* (Seuil), tressage de micro-fictions, d'exégèses et de chants. Il est aussi l'auteur de plusieurs essais – dont *Le hêtre et le bouleau. Essai sur la tristesse européenne* (Seuil, 2009) – et d'un tout récent chant poétique, *L'inquiétude d'être au monde* (Verdier, 2012).

à la **Bibliothèque publique  
d'information – Bpi**  
Salle de lecture, 2<sup>ème</sup> niveau  
rue du Renard – Paris 4

cycle  
«**cinéastes à la Mel**»

► **Judi 19 avril**  
de 18 h à 19 h 30  
**Littérature et cinéma**  
avec **Benoît Jacquot** et  
**Chantal Thomas**

La Mel s'associe à l'Ina et à **Francesca Isidori** pour organiser ce nouveau cycle. Pour cette première séance, le cinéaste **Benoît Jacquot** viendra évoquer ses liens avec le texte littéraire, puisque de son premier long métrage *L'assassin musicien* (1975), adapté d'une nouvelle de Dostoïevski, jusqu'au téléfilm *Les Faux monnayeurs* adapté d'André Gide, il n'a cessé de construire son œuvre à partir de pièces de théâtre ou de romans. L'écrivain **Chantal Thomas**, dont il vient d'adapter *Les Adieux à la reine* et le romancier **Gilles Taurand**, témoigneront, avec lui, de leur collaboration. Chantal Thomas a récemment publié un roman intitulé *Le Testament d'Olympe* (Seuil, 2010) ainsi qu'un essai consacré à *L'esprit de conversation* (Rivages, 2011). Ses *Adieux à la Reine*, consacrés aux derniers jours de Marie-Antoinette lui avaient valu en 2002 le Prix Femina.

à l'auditorium du **Petit Palais**  
**Musée des Beaux-Arts**  
de la Ville de Paris

cycle «**les samedis  
littéraires au Petit Palais**»

› **Samedi 21 avril**  
de 15 h à 17 h  
**Hommage à  
Henri Meschonnic**

À l'occasion des 80 ans de la naissance d'**Henri Meschonnic** (1932-2009), la Revue *Europe*, qui lui consacre un numéro spécial début mars, et la Mel s'associent pour rendre un commun hommage à ce poète et théoricien du langage.

Avec : **Jean-Baptiste Para**, rédacteur en chef de la revue *Europe* et **Serge Martin, Jacques Ancet, Bernard Noël, Jean-Claude Chevalier, Gérard Dessons** et **Laurent Mourey**.

La rencontre donnera également lieu à la projection du film *Henri Meschonnic ou la poétique du rythme* de Maxime Gervais, Elodie Lélou et Thomas Verduyssen. Célèbre pour ses travaux de philosophe et de linguiste Henri Meschonnic fut également un de ces grands « Voyageurs de la voix », recueil pour lequel il reçut le prix Mallarmé en 1986.

à l'**auditorium du Petit Palais**  
**Musée des Beaux-Arts**  
de la Ville de Paris

cycle  
«**les mercredis littéraires au Petit Palais**»

› **Mercredi 25 avril**  
de 13 h à 14 h30  
«**Vivre et écrire à Barcelone**» avec **Mathias Énard, Sergi Pàmies** et **Francesc Serés**

La délégation du gouvernement de Catalogne en France, l'Institut Ramon Llull et les éditions Jacqueline Chambon s'associent à la Mel pour célébrer la Sant Jordi, fameuse fête traditionnelle de la littérature en Catalogne. À l'occasion de l'exposition consacrée par le Petit Palais au peintre catalan José Maria Sert, **Mathias Énard**, installé depuis 2000 dans la cité de Gaudí, s'entretiendra avec **Sergi Pàmies** et **Francesc Serés** autour du thème « Vivre et écrire à Barcelone ». Selon la coutume, les auditeurs se verront offrir des roses ainsi qu'un livret réunissant les textes des auteurs invités. Éditorialiste à *La Vanguardia* et traducteur de Jean-Philippe Toussaint, Agota Kristof ou encore Amélie Nothomb, Sergi Pàmies est l'auteur d'une dizaine d'ouvrages parus aux éditions Jacqueline Chambon. Parmi eux, *Le*

*Grand Roman de Barcelone* (2003) ainsi qu'un récent recueil de nouvelles, *La Bicyclette statique* (2011). Francesc Serés a reçu plusieurs récompenses catalanes, notamment pour son recueil de nouvelles *La Force de gravité*, dernièrement traduit chez Fédérop. En avril 2012, les éditions Jacqueline Chambon publieront ses *Contes russes*, déjà salués par le prix barcelonais de la littérature en catalan. Le dernier livre de Mathias Énard, *L'Alcool et la nostalgie* est publié aux éditions Inculc.

à l'**auditorium du Petit Palais**  
**Musée des Beaux-Arts**  
de la Ville de Paris  
Entrée libre et gratuite  
(métro Champs-Élysées  
Clémenceau)

Editions **Jacqueline Chambon**

## Les rencontres littéraires de la Mel

### › Mercredi 7 mars de 13 h à 14 h 30

Marianne Alphant, regard sur  
Jean-Jacques Rousseau

### › Samedi 10 mars de 15 h à 17 h

L'enfance en partage,  
Didier Cahen et Claude Garache

### › Mercredi 21 mars de 18 h30 à 19h30

Gilles Ortlieb « en échange » avec Jean-Luc Sarré

### › Jeudi 22 mars de 18 h à 19 h 30

Dégage ! Une révolution

### › Samedi 24 mars de 11 h à 17 h

Pierre Dumayet, un artiste de la question

### › Mercredi 28 mars de 13 h à 15 h

« À demain, la poésie » avec Mathieu Bénézet

### › Mercredi 4 avril de 13 h à 14 h 30

« Entendez-voir » avec Frédéric Boyer

### › Samedi 7 avril de 10 h 15 à 17 h

Deuxième journée internationale de l'entretien

### › Mardi 10 avril de 18 h à 20 h

« La Critique impossible ? » avec Annie Ernaux

### › Mercredi 11 avril de 13 h à 15 h

« À demain, la poésie » avec Jacques Réda

### › Mercredi 18 avril de 18 h 30 à 19 h 30

Gilles Rozier « en échange »  
avec Camille de Toledo

### › Jeudi 19 avril de 18 h à 19 h 30

Littérature et cinéma avec Benoît Jacquot  
et Chantal Thomas

### › Samedi 21 avril de 15 h à 17 h

Hommage à Henri Meschonnic

### › Mercredi 25 avril de 13 h à 14 h 30

« Vivre et écrire à Barcelone » avec Mathias  
Énard, Sergi Pàmies et Francesc Serés

# calendrier

des rencontres de mars et avril 2012







adhésion

mel

' 2012

nom .....

prénom .....

adresse .....

.....

code postal

ville .....

tél.

mel .....

site .....

Nous vous remercions d'adhérer ou de ré-  
adhérer à la Mel pour l'année 2012.



Vous pouvez soutenir les actions  
de la mel en y adhérant.

Merci de joindre un chèque bancaire  
signé à l'ordre de la maison  
des écrivains et de la littérature.

- auteur original ou traducteur d'au  
moins une œuvre imprimée à compte  
d'éditeur (envoyer une bio-  
bibliographie numérisée si possible)
  
- ami de la maison des écrivains
  
- médiateur culturel  
organisme .....
- fonction .....

souhaite recevoir ma carte d'adhérent  
en tant que

- simple membre [40 euros]
- membre bienfaiteur [150 euros ou +]



maison des écrivains et de la littérature  
67, bd de Montmorency 75 016 Paris  
t 01 55 74 60 90 f 01 42 84 20 87  
courrier@maison-des-ecrivains.asso.fr  
www.m-e-l.fr

# Offres

## aux adhérents 2012 de la Mel

### 1 à la Maison de la poésie

- Offre aux adhérents 2012 de la Mel un tarif privilégié sur toute la saison : soit 15 € au lieu de 20 € (grande salle) soit 10 € au lieu de 15 € (petite salle)
- Réservations au 01 44 54 53 00

Maison de la poésie  
Passage Molière  
157, rue Saint-Martin – Paris 3  
(métro : Rambuteau – ligne 11)

### 2 au Théâtre de la Bastille

- Un tarif réduit de 17 € au lieu de 24 € du 3 au 6 avril 2012 pour « **Indivisibilités** » de Laurent Pichaud et Deborah Hay
- Réservations au 01 43 57 42 14

Théâtre de la Bastille  
76, rue de la Roquette – Paris 11  
(métro : Bastille)

### 3 au Théâtre de la Colline

- Un tarif réduit de 20 € au lieu de 29 € du 21 mars au 19 avril 2012 pour « **Les Autonautes de la cosmoroute** » création collective d'après l'oeuvre de Julio Cortazar et Carol Dunlop, mise en scène Thomas Quillardet
- Réservations au 01 44 62 52 12

Théâtre de la Colline  
15, rue Malte-Brun – Paris 20  
(métro : Gambetta)

D'autres offres sont à consulter sur le site de la Mel [www.m-e-l.fr](http://www.m-e-l.fr) – rubrique « Ecrivains/adhérents – avantages ».

 maison des écrivains et de la littérature  
67, bd de Montmorency 75 016 Paris  
t 01 55 74 60 90 f 01 42 84 20 87  
courrier@maison-des-ecrivains.asso.fr  
www.m-e-l.fr

Conseil  
d'administration  
**Arno Bertina**  
**Yves Boudier**  
**Elisabeth Brami**, Vice-  
Présidente  
**Benoît Conort**, Secrétaire  
général  
**Céline Curiol**  
**Philippe Forest**  
**Hélène Frappat**  
**Jean-Louis Giovannoni**,  
Président  
**Isabelle Jarry**  
**Camille Laurens**, Vice-  
Présidente  
**Bertrand Leclair**  
**Anne Serre**, Trésorière

Directrice de la Mel  
**Sylvie Gouttebaron**  
assistée de  
**Camille Thomine**  
Relations presse  
**Lisette Bouvier**  
Mise en page  
**Catherine Riza**  
Impression  
**Compedit Beauregard**  
février'12